

Tarih: 16 Ağustos 2021

Sayın Yetkili,

**İlaç Özürlüler için Özel Hijyen Kiti Alma İhalesi -  
Suriye, Ref No. 17-ağustos-3531**

İşbu yazı ile yukarıda adı geçen ihale için ekte yer alan koşul ve şartlara uygun olarak teklif vermeye davet edilmektesiniz.

Projeye ilişkin sorularınız için lütfen

[ihale@islamic-relief.com.tr](mailto:ihale@islamic-relief.com.tr)

adresine e-posta gönderin.

**Teklifinizi posta ile göndermek isterseniz, mühürlü bir şekilde yukarıdaki belirtilen adrese gönderebilirsiniz.**

Teklifinizi elle sunmak isterseniz halinde, aşağıdaki belirtilen ofis adresine verebilirsiniz

Uluslararası İslami Yardım Vakfı / Islamic Relief Türkiye :

Azaz ofisi - Sajo köyü, Villalar Caddesi (kuruluşlar),  
Yasser Al-Nur binası

**06 Eylül 2021 Pazartesi günü Türkiye Saati ile 17:00.**

Bu süreden sonra alınan teklifler dikkate alınmayabilir. "Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Türkiye" Ofisi Pazartesi-Cuma günleri arasında 08:30 - 17:00 saatleri arasında açıktır.

**Teklif alımı için son tarih**

**Pazartesi 06 Eylül 2021  
17:00 Suriye Saati**

*İletişim*

Lütfen sorularınızı [ihale@islamic-relief.com.tr](mailto:ihale@islamic-relief.com.tr) adresine gönderin.

Saygılarımla  
Satın alma ekibi

التاريخ: 16 آب 2021

سيدي / سيدتي العزيزة،

**مناقصة توريد سلة نظافة خاصة بالمعاقين – داخل سوريا ، رقم  
17-آب-3531**

أنت مدعو لتقديم عرض أسعار للمناقصة أعلاه وفقا للشروط والأحكام المدرجة.

في حال وجود أي استفسار يتعلق بالمشروع، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان التالي

[ihale@islamic-relief.com.tr](mailto:ihale@islamic-relief.com.tr)

إذا أردتم تقديم عرض الكتروني الرجاء إرساله إلى البريد الإلكتروني  
الموضح اعلاه

في حالة إرسال عرض الأسعار - يجب إغلاقه وتسليمه إلى العنوان:

"وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا في :

مكتب اعزاز - قرية سجو شارع الفيلات (المنظمات ) بناء  
ياسر النور

**قبل يوم الاثنين 06 أيلول 2021 س 5:00 مساء بتوقيت سوريا**

يمكنكم إرسالها أيضا عبر البريد الإلكتروني وبحسب الموعد النهائي نفسه. قد لا يتم النظر في عروض الأسعار التي يتم تلقيها بعد هذا الوقت. أوقات فتح مكتب "وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية -تركيا" هي 8:30 صباحا - 5:00 مساء من الاثنين إلى الجمعة

**الاثنين 06 أيلول 2021 س  
5:00 مساء بتوقيت سوريا**

**تاريخ الانتهاء لاستلام عروض  
الأسعار**

جهات الاتصال

يرجى توجيه أي استفسارات إلى العنوان التالي:  
[ihale@islamic-relief.com.tr](mailto:ihale@islamic-relief.com.tr)

أطيب التحيات

فريق المشتريات

**TEKLİF İBRAZ GEREKLİLİKLERİ VE KILAVUZLARI:**

1. Uluslararası İslami Yardım Vakfı ("ÜİYV"), teklifleri paylaşılan dokümanlara uygun olarak talep etmektedir.
2. Teklif verenler olarak da alınan teklif veren şirketlere, tekliflerinin kabul edilmesi halinde üstlenmeleri gereken yükümlülüklerin niteliği ve kapsamını tam olarak öğrenmeleri tavsiye edilir.
3. Tekliflerinin hazırlanması için gerekli olan bilgileri masrafları kendilerine ait olmak üzere alma sorumluluğu teklif verenlere aittir.
4. İlgili sürecin herhangi bir kısmının yorumlanması hususunda şüphenizin olması halinde, teklifin içeriği, teklif süreci ve sözleşmenin imzalanmasına ilişkin hususlarda ÜİYV tarafından **Satın Alma Departmanı** personeli yetkilendirilmiştir. Departman, tekliflerin verilmesinden önce ibraz edilen yazılı soruları cevaplamaya çalışacaktır. Cevaplar, uygun durumlarda teklif veren diğer şirketlerle de paylaşılabilir.
5. Tekliflerin, gerekli kalemlerin tamamı veya herhangi bir kısmı için verilmesi gerekmektedir. ÜİYV, belgenin şartlarının değiştirilmesi veya tadil edilmesi için davette bulunma veya izin verme hakkını saklı tutar.
6. ÜİYV tarafından işbu teklif belgesine ilişkin olarak paylaşılan tüm bilgiler, teklif veren tarafından gizli kabul edilmelidir (söz konusu bilgiler, teklifin hazırlanması için gerekli olan alt tekliflerin alınması amacıyla gerekli olması halinde ifşa edilebilir).
7. Satın Alma ve Lojistik Müdürü dışında ÜİYV çalışanları veya temsilcileri, işbu belgelerin herhangi bir kısmını değiştirme veya bunlardan feragat etme yetkisine sahip değildir. Satın Alma ve Lojistik Müdürü, söz konusu değişiklik veya feragati yazılı olarak gerçekleştirecektir.
8. Mal ve hizmetlerin tedarik edilmesine ilişkin sözleşmenin kendileriyle imzalanmasını sağlamak için herhangi bir ÜİYV üyesi, temsilcisi veya görevlisiyle doğrudan veya dolaylı olarak temas kuran teklif verenler, ihaleden diskalifiye edilecektir.
9. Teklif belgelerinden herhangi birine teklifin geçerli olmasına ilişkin şartların eklenmesi ya da bunlarda izin verilmeyen bir değişiklik yapılması, sözleşmeyi etkilemeyecektir ve teklifin reddedilmesine neden

**المتطلبات والمبادئ التوجيهية لتقديم عروض الأسعار:**

1. يدعو وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا إلى تقديم عروض الأسعار وفقا للوثائق المرفقة.
2. تنصح الشركات التي تقدم عروض الأسعار بالتأكد من أنها على دراية كاملة بطبيعة ومدى الالتزامات التي يجب قبولها من قبلهم إذا قبلت عروضهم.
3. إن من مسؤولية مقدمي عروض الأسعار الحصول على جميع المعلومات اللازمة من أجل التحضير لعروض الأسعار، وعلى نفقتهم الخاصة.
4. إذا كنت تشك في تفسير أي جزء من هذه العملية، فإن موظفي وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا / قسم المشتريات/ هم المرشحون للقضايا المتعلقة بمحتويات تقديم عروض الأسعار، وعملية تقديم العروض، ومنح العقود. وستسعى للرد على الاستفسارات المكتوبة قبل تقديم عروض الأسعار. ويجوز تعميم الجواب على الشركات الأخرى التي تقدم عروض أسعار، حسب الحاجة.
- يجب ألا يعتمد مقدمو عروض الأسعار على أي معلومات يتم تلقيها بخلاف المعلومات المكتوبة التي توفرها إدارة المشتريات التابعة لوقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا. ولن يتحمل وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا المسؤولية عن أي معلومات يتم الحصول عليها بخلاف ذلك.
5. يجب تقديم عروض لتوفير كل أو جزء من الأصناف المطلوبة. يحتفظ وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا بالحق في الدعوة أو السماح بالتغييرات أو التعديلات على الوثائق والأسعار.
6. جميع المعلومات التي يقدمها وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا فيما يتعلق بعرض السعر هذا يجب أن تعتبر سرية من قبل مزود العرض (فيما عدا أنه يجوز الإفصاح عن المعلومات الضرورية لأغراض الحصول على عروض الأسعار الفرعية اللازمة لإعداد عرض الأسعار).
7. لا يحق لأي موظف أو وكيل لوقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا التغيير أو التنازل عن أي جزء من هذه الوثائق، ما عدا مدير المشتريات واللوجستيات في وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا الذي يقوم بذلك كتابةً.
8. سيتم استبعاد أي مزود لعروض الأسعار يقوم بشكل مباشر أو غير مباشر بالالتماس من أي عضو أو وكيل في وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا بشأن منح عقد توفير السلع والخدمات.
9. إن إدراج أي شروط تؤهل العروض أو أي تعديل غير مصرح به على أي من مستندات العرض قد يتسبب في رفض عروض الأسعار.
10. لا يجوز لأي موظف أو وكيل لوقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا تقديم اقتراح لأي عقد تجاري طالما أنهم

olabilir.

10. ÜİYV'nin çalışanları veya temsilcileri, ÜİYV tarafından istihdam edildikleri sürece herhangi bir ticari sözleşmeye ilişkin bir teklif veremez.

11. Tüm çıkar çatışmaları, tekliften önce veya teklifle birlikte beyan edilmelidir. Aksi takdirde, teklif reddedilebilir.

12. Telif verenin teklifi vermesinin hemen ardından, teklifte yer alan fiyat veya oranlardan herhangi bir hata olduğunu ÜİYV'ya bildirmesi halinde, ÜİYV teklif verene teklifini doğrulama veya çekme fırsatı tanıyacaktır. Ancak, teklif edilen tutar, teklif belgesinde açık bir şekilde yer alan doğru aritmetik hatalar dikkate alınarak ayarlanacaktır.

13. İmzalanması gereken tüm belgeler, aşağıdakiler tarafından imzalanmak zorundadır:

a) Bir şahıs tarafından verilmesi halinde, söz konusu şahıs tarafından.

b) Bir ortaklık tarafından verilmesi halinde, usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş iki ortak tarafından.

c) Bir şirket tarafından verilmesi halinde, bu hususta yetkili olan şirketin iki yönetim kurulu üyesi veya bir yönetim kurulu üyesi ve sekreteri tarafından.

14. Teklif belgesinin, 16 veya (b) paragraf uyarınca **06 Eylül 2021 Pazartesi** günü **Türkiye saati ile** en geç **17.00**'da ÜİYV'ya gönderilmesi gerekmektedir.

15. Doldurulan teklif belgesi:

(a) tüm destekleyici belgelerle birlikte bir zarfa konulacak ve en geç 15. paragrafta ve teklif davet yazısında belirtilen tarih ve saate kadar **Azaz ofisi - Sajo köyü, Villalar Caddesi (kuruluşlar), Yasser Al-Nur binası**. Adresine gönderilmesi gerekmektedir.

16. E-posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak:

b. Tekliflerin ve tüm ilgili yazışmaların, telif verenin işbu teklif belgesini aldığına dair teyitte ÜİYV'a bildirilen e-posta adresi veya alan adından ve aşağıdaki e-posta adresinden yetkili alıcıya gönderilmesi gerekmektedir:

[ihale@islamic-relief.com.tr](mailto:ihale@islamic-relief.com.tr)

E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

**İlaç Özürlüler için Özel Hijyen Kiti Alma İhalesi - Suriye,**  
**Ref No. 17-ağustos-3531**  
**[İhaleye Başvuran Firmanın Adı]**

E-posta metninde teklife ilişkin sair bilgi verilmemelidir.

يعملون في الإغاثة الإسلامية تركيا

11. يجب الإعلان عن جميع تضارب المصالح قبل تقديم العرض أو خلاله، وقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى رفض العرض.

12. إذا قام مقدم العرض بإبلاغ وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا مباشرة بعد التقديم أن هناك خطأ في أي من الأسعار أو الأسعار الواردة في العرض المقدم فإن وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا سوف تتيح لمقدم العرض فرصة لتأكيد أو سحب العرض. وفي كل الأحوال سيتم تعديل مبلغ العرض لتصحيح الأخطاء الحسابية الواضحة في وثيقة العرض.

13. يجب التوقيع على جميع الوثائق التي تتطلب التوقيع:

أ- عندما يقدمها المورد أو المندوب عنه.  
ب- عند تقديمها من خلال شراكة، من قبل اثنين من الشركاء المعتمدين حسب الأصول.  
ت- في حالة تقديمها من قبل شركة أو من قبل مديرين أو من قبل مدير وأمين الشركة، يكون هؤلاء الأشخاص مفوضين حسب الأصول لهذا الغرض.

14. يجب تسليم وثيقة العرض إلى وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا في موعد أقصاه **يوم الاثنين 06 أيلول 2021 - 5:00 بعد الظهر** وفقا للفقرة 16 أو 17.

15. وثيقة العرض المكتملة:

أن تكون مختومة في مغلف مبينا عليها رقم واسم العطاء واسم مقدم العطاء وجنبا إلى جنب مع جميع الوثائق الداعمة، يتم تسليمها إلى "وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا"

مكتب اعزاز - قرية سجو شارع الفيلات (المنظّمات) بناء ياسر النور

في موعد لا يتجاوز تاريخ وقت إخطار أعلاه في الفقرة 15، وفي الرسالة دعوة لتقديم عرض أسعار؛ أو

16. وفيما يتعلق بالعروض المقدمة بالبريد الإلكتروني: يجب تقديم العروض وجميع المراسلات المتعلقة عن طريق عنوان بريد إلكتروني أو نطاق "دومين" إلى وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا بإقرار صاحب العرض باستلام وثيقة العرض وإلى المستلم المعتمد على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

[ihale@islamic-relief.com.tr](mailto:ihale@islamic-relief.com.tr)

أ- يجب أن يحتوي عنوان البريد الإلكتروني (أي حقل الموضوع) على مرجع العرض في الموضوع على النحو التالي:

**مناقصة توريد سلل نظافة خاصة بالمعاقين – داخل سوريا ، رقم 17-آب-3531 [اسم مزود العرض]**

يجب عدم تضمين أي معلومات أخرى ذات صلة

Eklerin toplamda 30 MB'tan büyük olması halinde, teklif verenin e-postayı uygun sayıda parçaya bölmesi gerekmektedir.

HİÇBİR E-POSTANIN BOYUTU, 30 MB'IN ÜZERİNDE OLMAYACAKTIR. SUNUCUMUZ 30 MB ÜZERİNDEKİ E-POSTALARI BLOKE EDECEKTİR. TEDARİKÇİLERİN TEKLİFLERİNİ İLETEBİLECEKLERİ E-POSTA SAYISI AÇISINDAN HİÇBİR SINIRLAMA YOKTUR.

(c) Tekliflerin, Microsoft Office'le uyumlu bir formatta olması gerekmektedir.

17. ÜİYV, en düşük veya sair teklifi kabul etmek zorunda değildir. ÜİYV, bu talimatlara uymayan teklifleri reddetme hakkına sahiptir.

18. ÜİYV, faturaların Türk Lirası (TL) cinsinden düzenlenmesini tercih eder. ÜİYV, herhangi bir koşul altında, para birimi dalgalanmaları nedeniyle tekliflerde değişiklik kabul etmeyecektir. Tüm tekliflerin, sabit maliyet esasına dayalı olduğu kabul edilecektir.

19. Hizmet sağlayıcı, yürürlükteki tüm kanunlara uymayı, rüşvet, dolandırıcılık, yolsuzluk, terörizm dahil, ancak bununla sınırlı olmamak üzere herhangi bir türde cezai bir faaliyete müdahil olunmamasını sağlamayı, etik iş uygulamalarını sürdürmeyi ve Yasaklı Eylemlerde bulunmamayı taahhüt eder. Yasaklı Eylemler, aşağıdaki şekilde tanımlanmıştır:

(i) Herhangi bir kişiye bu teklifle bağlantılı herhangi bir işlem veya faaliyetin gerçekleştirilmesi için açıkça teşvik veya ödül olarak sunulmayan bir finansal menfaat veya sair menfaat teklif edilmesi, söz verilmesi veya verilmesi;  
(ii) Yukarıda belirtilen niteliği taşıyan bir finansal menfaat veya sair menfaat talep edilmesi, bunları almanın kabul edilmesi veya bunların kabul edilmesi

ve/veya

Bu ihalenin gerçekleştirilmesinde yolsuzluğa ve benzer dolandırıcılık eylemlerine ilişkin suç oluşturan herhangi bir suçun işlenmesi.

#### TEKLİFLERİN DEĞERLENDİRİLMESİ

1. Teklif verenlerin teklifleri, işbu belgede detaylı bir şekilde belirtilen gerekli kalite standartlarına uygun olmalıdır.

2. Herhangi bir harici veya dahili tarafça gayri resmi olarak yapılan herhangi bir teklif, teklifi iptal edilecek ve değerlendirme aşamasına alınmayacaktır.

balعرض في نص الرسالة الإلكترونية.

إذا تجاوزت المرفقات 30 ميغابايت في المجموع، فإن على مزود العرض تقسيم البريد الإلكتروني إلى عدد مناسب من الرسائل.

لا ينبغي أن يتجاوز البريد الإلكتروني الواحد 30 ميغابايت، حيث سيتم حظر هذا من قبل الخادم لدينا. لا توجد حدود لعدد الرسائل الإلكترونية التي يمكن لمزود العرض تقديمها.

ب- يجب أن تكون العروض في شكل متوافق مع ميكروسوفت أوفيس.

17. وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم - الإغاثة الإسلامية تركيا غير ملزمة بقبول العرض الأقل سعرا أو أي عروض أخرى تحتفظ وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم - الإغاثة الإسلامية تركيا بالحق في رفض عروض الأسعار التي لا تتوافق مع هذه التعليمات.

18. يفضل وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم - الإغاثة الإسلامية تركيا أن يتم تحرير فواتيرها باليرة التركية أو الدولار الأمريكي للموردين من داخل سوريا. لن تقبل الإغاثة الإسلامية - تركيا تحت أي ظرف من الظروف حدوث تغييرات في عروض الأسعار بسبب تقلبات أسعار العملات - سيتم اعتبار جميع العروض على أساس التكلفة الثابتة.

19. يتعهد مقدم الخدمة بالامتثال لجميع القوانين السارية وضمان عدم تورطه في أي نوع من الأنشطة الإجرامية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الرشوة والاحتيال والفساد والإرهاب والمحافظة على الممارسات التجارية الأخلاقية وعدم الالتزام بأي أعمال محظورة تعرف على النحو التالي:

أ- تقديم، إعطاء أو منح أي شخص ميزة مالية أو ميزة أخرى.

ب- طلب، قبول أو استلام أي ميزة مالية أو غيرها.

لا ينص صراحة على أنها تحفيز أو مكافأة لأداء أي وظيفة أو نشاط يتعلق بهذه المناقصة؛ و / أو

ارتكاب أي إساءة تخلق جرائم تتعلق بالفساد وما يتصل بها من أعمال احتيالية في أداء هذه المناقصة.

#### تقييم العروض

1- يجب أن يستوفي مقترح مقدم العرض معايير الجودة المطلوبة كما هو مفصل في هذه الوثائق.

2- أي عرض مقدم بطرق غير رسمية من خلال أي طرف خارجي أو داخلي يؤدي إلى إلغاء العرض المقدم.

3- يحق لوقف الإغاثة الإسلامية تركيا إلغاء العطاء أو تمديد المدة لأي سبب من الأسباب

4. سيتم تقييم العروض المستلمة باستخدام معايير تقييم مرجحة منها عرضة للتغيير في أي وقت ولكن المعايير التالية المستخدمة في المناقصات المماثلة السابقة ربما تكون مفيدة:



3. İslami Yardım Vakfı Türkiye, teklifi iptal etme veya herhangi bir nedenle süreyi uzatma hakkına sahiptir

4. Teklif verenin teklifi, istenildiğinde değiştirilebilecek olan ağırlıklı değerlendirme kriterleri kullanılarak değerlendirilecektir. Ancak, daha önceki benzer ihalelerde kullanılan aşağıdaki kriterler faydalı olabilir:

- Tüm tescil belgelerini içeren güncel Şirket Profili
- Benzer ticari işlemler için akdedilen sözleşmelerin toplam değeri
- Tıbbi melzemelerine ilişkin veya benzer projelerde deneyim. (paylaşılan belgeler esas alınarak)
- Türkiye'de banka hesabı veya PTT'de banka hesabı bulunan şirketlere katma değer sağlanacaktır.
- Teklifin niteliği
- Teslimat süreleri
- Teslimat Yeri
- STK sektörü veya UIYV uzmanlığı ve deneyimi
- Teklif geçerlilik süresi
- Şirket sermayesi

#### 5. Fiyat;

5.1. Daha sonra ödenmesi gereken dolaylı ek masraflar ve vergiler (örneğin, satış vergisi, KDV vb.) dahil masrafların açık bir şekilde dağılımı.

5.2. Hizmet sağlayıcının UIYV'ya herhangi bir masrafa neden olmadan sağlamak isteyeceği ek hizmetler.

#### 5.3. Ödeme şartları.

1. Teklifler, çalışanlardan oluşan bir heyet tarafından değerlendirilecektir ve bu heyet, karar vermeyi kolaylaştırması halinde tedarikçileri davet edebilir veya tedarikçilerden sunum/mülakat talep edebilir. UIYV, teklifin gücüne bağlı olarak, mülakatların gereksiz olduğuna karar verebilir.

2. Müşteri referansları – Karar vermeyi kolaylaştırmak için talep edilebilir.

3. Kriterler değiştirilebilir.

4. Teklifleri reddetme hakkı. Kurum, herhangi bir teklifi kabul etmekle yükümlü değildir.

**İlaç Özürlüler için Özel Hijyen Kiti Alma İhalesi - Suriye, Ref No. 17-ağustos-3531**

- تحديث ملف الشركة مع جميع شهادات التسجيل
- إجمالي قيمة العقود المنجزة في تجارة مماثلة
- الخبرة في المجال الطبي بشكل عام أو ذات الصلة أو نوع مماثل من المشاريع. (على أساس الوثائق المقدمة)
- الشركات التي لديها حساب بنكي في تركيا أو حساب بنكي في PTT والتي ستحول اليه المبالغ المالية سوف يضاف لها قيمة.
- جودة العرض المقدم
- مواعيد التسليم
- موقع التسليم
- الخبرة في قطاع المنظمات غير الحكومية أو مع وقف الإغاثة الإسلامية – تركيا
- مدة صلاحية العرض- ( يفضل وقف الإغاثة الإسلامية مدة أقصاها 60 يوما ) .
- وثائق الشركة المالية والتسجيل

#### 5. السعر؛

5.1. توضيح التكاليف بما في ذلك التكاليف الإضافية غير المباشرة التي قد تستحق لاحقا، بما في ذلك أية ضرائب حكومية.

5.2. الخدمات الإضافية التي سيكون مقدم الخدمة على استعداد لتقديمها بدون تكليف وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا بها.

#### 5.3. شروط الدفع.

- 1- سيتم تقييم عروض الأسعار من قبل فريق من الموظفين الذين قد يدعون الموردين أو قد يطلبون العروض التوضيحية / المقابلات التي يرونها ضرورية لتسهيل اتخاذ القرار. يرى وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا أنه من غير الضروري أن تتم أي مقابلات مع الموردين بل تعتمد على قوة العروض المقدمة.
- 2- مراجع العملاء - قد يطلب منهم للمساعدة في اتخاذ القرار.
- 3- قد تخضع المعايير للتغيير.

4- يحق للإغاثة الإسلامية تركيا إضافة، تقسيم، إلغاء، أو تعديل متطلبات وكميات العطاء قبل أو بعد الإحالة ويتم ذكر المتطلبات الجديدة في اتفاقية موثقة بين الطرفين والمنظمة غير ملزمة بقبول أي عرض.

الموضوع: مناقصة توريد سلل نظافة خاصة بالمعاقين- داخل

سوريا ، رقم 17-آب-3531

#### Teklif Verenlere Yönelik Talimatlar

1. Teklif verenlerin, ihale şartnamelerinde belirtilen ilaç ve tıbbi malzemeler teklifi kapsamında uzmanlık sahibi olması gerekmektedir. Faaliyet alanını gösteren ilgili dokümanlar ve ticaret sicili belgesinin teklife eklenmesi gerekmektedir.
2. Teklif verenlerin, ilgili dokümanlar uyarınca talep edilen gerekli tüm bilgileri sağlamaları beklenmektedir.
3. Tedarik edilen ürünler vergi dahil edilmemeli ve Kuzey Suriye'deki Azaz, Halep ve çevre bölgeler gibi belirli yerlere ücretli resmi (Incoterm: DDP) olarak tam zamanında teslim edilmelidir.
4. UIYV, Islamic Relief Türkiye Birim Fiyat Listesinde belirtilen şartnamelere uymayan her türlü kalemi reddetme hakkına sahiptir.
5. Teklif edilen mallar / hizmetler, yasal olarak satın alınacak ve tedarik edilecektir ve menşeleri, ilgili resmi belgeler altında belgelendirilecek ve takip edilebilir olacaktır.
6. Bu ihalenin dili Arapça'dır. Teklif verenlerin tekliflerini Arapça olarak hazırlamaları gerekmektedir..
7. Teslimat ve tedarik süresi teklif veren tarafından belirlenir. Islamic Relief Türkiye'de/UIYV ' da en fazla 60 gündür.
8. Teslimat Programı: Teslimatın yukarıda belirtilen süre içinde ve tercih edilen zaman süresi içinde tamamlanması gerekmektedir.
9. Teslimat Yeri: Teslimat ve tamamlama, sözleşmede daha sonra açıklanacak olan plan ve koşullara uygun olmalıdır.

#### تعليمات لمقدمي العروض

1. يجب أن يكون مقدم العرض مقدم العرض متخصصا في نطاق العطاء والمواد والتشبيد كما هو مذكور في وثائق المناقصة. وينبغي إرفاق الوثائق ذات الصلة التي تكشف عن مجال النشاط التجاري وشهادة السجل التجاري في العرض.
2. ومن المتوقع أن يقدم مقدم العرض جميع المعلومات المطلوبة في هذه الوثائق.
3. يجب أن تستثنى الضرائب من السلع ويجب أن يتم تسليمها كمدفوع-رسمي (Incoterm: DDP) إلى وجهات محددة داخل شمال سوريا مثل اعزاز، حلب والمناطق المحيطة بها. فقط في الوقت المناسب
4. وللإغاثة الإسلامية-تركيا الحق في رفض أي بند لا يتفق مع المواصفات المنصوص عليها في فاتورة الكميات.
5. يتم شراء وتوريد جميع البضائع المعروضة قانونيا وتوثيق المنشأ وتتبعه عند إصدار الوثائق الرسمية ذات الصلة.
6. لغة هذه المناقصة هي اللغة العربية. ويطلب من مقدمي عروض الأسعار صياغة مقترحاتهم أيضا باللغة العربية.
7. يتم تحديد فترة التسليم والتوريد من قبل مزود العرض. وتفضل الإغاثة الإسلامية هنا فترة أقصاها **60 يوما**.
8. **جدول التسليم:** يجب أن يتم التسليم وفقا لما ذكر أعلاه وضمن الفترة الزمنية المفضلة.
9. **تسليم الوجهة:** يجب أن يتم التسليم والانتهاج حسب الخطة والشروط التي ستوضح بالعقد لاحقا .

TEDARİKÇİ DAVRANIŞ KURALLARI	قواعد السلوك الخاصة بالموردين
<p><b>1 UİYV'nin Tedarikçi Davranış Kuralları</b></p> <p><b>2 UİYV, tüm tedarikçilerin aşağıdaki maddelere uymasını talep etmektedir:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 2015 tarihli Modern Kölelik Yasası</li><li>- ILO (Uluslararası Çalışma Örgütü) tarafından tanımlanan Uluslararası Çalışma Standartları</li><li>- Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi'nin aşağıda belirtilen 10 ilkesi:</li></ul> <p><b>İnsan Hakları</b></p> <p><b>İlke 1:</b> İşletmeler, uluslararası ilan edilmiş insan haklarını desteklemeli ve bu haklara saygı duymalıdır;</p> <p>ve</p> <p><b>İlke 2:</b> İnsan hakları ihlallerine ortak olmadıklarından emin olmalıdır.</p> <p><b>İşgücü</b></p> <p><b>İlke 3:</b> İşletmeler, örgütlenme özgürlüğünü tanımalı ve toplu pazarlık hakkının etkin bir şekilde kullanılmasını desteklemelidir;</p> <p><b>İlke 4:</b> Her türlü zorla ve zorunlu çalıştırmanın ortadan kaldırılması;</p> <p><b>İlke 5:</b> Çocuk işçiliğinin etkili bir şekilde kaldırılması;</p> <p>ve</p> <p><b>İlke 6:</b> İstihdam ve meslek açısından ayrımcılığın ortadan kaldırılması.</p> <p><b>Çevre</b></p> <p><b>İlke 7:</b> İşletmeler, çevresel zorluklara karşı ihtiyati yaklaşımları desteklemelidir;</p> <p><b>İlke 8:</b> İşletme, daha fazla çevresel sorumluluğu teşvik etmek için girişimlerde bulunur;</p> <p>ve</p> <p><b>İlke 9:</b> İşletme, çevre dostu teknolojilerin gelişmesini ve yaygınlaşmasını teşvik eder.</p> <p><b>Yolsuzlukla Mücadele</b></p> <p><b>İlke 10:</b> İşletmeler, rüşvet ve haraç dahil her türlü yolsuzlukla mücadele etmelidir.</p>	<p><b>1 مدونة قواعد السلوك لموردي وقف الإغاثة الإسلامية</b></p> <p><b>2 يطلب وقف الإغاثة الإسلامية العالمية من جميع الموردين الالتزام بما يلي:</b></p> <p>قانون العبودية الحديثة لعام 2015</p> <p>معايير العمل الدولية كما حددها منظمة العمل الدولية (ILO).</p> <p>المبادئ العشرة للاتفاق العالمي للأمم المتحدة على النحو المبين أدناه:</p> <p><b>حقوق الإنسان</b></p> <p><b>المبدأ 1:</b> يجب على الشركات أن تدعم وتحترم حماية حقوق الإنسان المعترف بها دوليًا؛</p> <p>و</p> <p><b>المبدأ 2:</b> تأكد من أنهم ليسوا متواطئين في انتهاكات حقوق الإنسان.</p> <p><b>اليد العاملة</b></p> <p><b>المبدأ 3:</b> يجب أن تحافظ الشركات على حرية تكوين الجمعيات والاعتراف الفعال بالحقوق في المفاوضات الجماعية؛</p> <p><b>المبدأ 4:</b> القضاء على جميع أشكال الإكراه والعمل الإجباري؛</p> <p><b>المبدأ 5:</b> الإلغاء الفعلي لعمل الأطفال؛</p> <p><b>المبدأ 6:</b> القضاء على التمييز العنصري في الاستخدام والمهنة.</p> <p><b>البيئة</b></p> <p><b>المبدأ 7:</b> يجب أن تدعم الشركات نهجًا احترازيًا لمواجهة التحديات البيئية؛</p> <p><b>المبدأ 8:</b> القيام بمبادرات لتعزيز المسؤولية البيئية بشكل أفضل؛</p> <p>و</p> <p><b>المبدأ 9:</b> تشجيع تطوير ونشر التقنيات الصديقة للبيئة.</p> <p><b>مكافحة الفساد</b></p> <p><b>المبدأ 10:</b> يجب أن تعمل الشركات على مكافحة الفساد بجميع أشكاله ، بما في ذلك الابتزاز والرشوة.</p>